

**Indicateurs de relation (personnes, familles, collectivités) associés à une ressource
RDA Annexe I**

Personnes, familles, ou collectivités associées à une ressource à titre de créateurs

mis à jour le 23 août 2016

RDA	Catégorie d'indicateurs	Terme anglais	Terme français
I.2.1	Relation à une œuvre	architect	architecte
I.2.1	Relation à une œuvre	artist	artiste
I.2.1	Relation à une œuvre	author	auteur
I.2.1	Relation à une œuvre	book artist	artiste du livre
I.2.1	Relation à une œuvre	calligrapher	calligraphe
I.2.1	Relation à une œuvre	cartographer	cartographe
I.2.1	Relation à une œuvre	choreographer	chorégraphe
I.2.1	Relation à une œuvre	compiler	compilateur
I.2.1	Relation à une œuvre	composer	compositeur
I.2.1	Relation à une œuvre	designer	designer
I.2.1	Relation à une œuvre	enacting jurisdiction	juridiction promulgatrice
I.2.1	Relation à une œuvre	filmmaker	cinéaste
I.2.1	Relation à une œuvre	interviewee	interviewé
I.2.1	Relation à une œuvre	interviewer	intervieweur
I.2.1	Relation à une œuvre	inventor	inventeur
I.2.1	Relation à une œuvre	landscape architect	architecte paysagiste
I.2.1	Relation à une œuvre	librettist	librettiste
I.2.1	Relation à une œuvre	lyricist	parolier
I.2.1	Relation à une œuvre	photographer	photographe
I.2.1	Relation à une œuvre	praeses	praeses
I.2.1	Relation à une œuvre	programmer	programmeur
I.2.1	Relation à une œuvre	rapporteur	rapporteur
I.2.1	Relation à une œuvre	respondent	répondant
I.2.1	Relation à une œuvre	screenwriter	scénariste
I.2.1	Relation à une œuvre	sculptor	sculpteur
Autres personnes, familles, ou collectivités associées à une ressource			
	Catégorie d'indicateurs	Terme anglais	Terme français
I.2.2	Relation à une œuvre	addressee	destinataire
I.2.2	Relation à une œuvre	appellant	appellant
I.2.2	Relation à une œuvre	appellee	intimé
I.2.2	Relation à une œuvre	consultant	consultant
I.2.2	Relation à une œuvre	court governed	tribunal régi
I.2.2	Relation à une œuvre	dedicatee	dédicataire
I.2.2	Relation à une œuvre	dedicator	dédicateur
I.2.2	Relation à une œuvre	defendant	défendeur
I.2.2	Relation à une œuvre	degree committee member	superviseur académique
I.2.2	Relation à une œuvre	degree granting institution	institution conférant des diplômes universitaires
I.2.2	Relation à une œuvre	director	réalisateur
I.2.2	Relation à une œuvre	director of photography	directeur de la photographie
I.2.2	Relation à une œuvre	film director	réalisateur de films
I.2.2	Relation à une œuvre	film producer	producteur de films
I.2.2	Relation à une œuvre	honouree	entité honorée
I.2.2	Relation à une œuvre	host institution	institution hôte
I.2.2	Relation à une œuvre	issuing body	organisme de publication
I.2.2	Relation à une œuvre	judge	juge
I.2.2	Relation à une œuvre	jurisdiction governed	juridiction régie
I.2.2	Relation à une œuvre	medium	médium
I.2.2	Relation à une œuvre	organizer	organisateur
I.2.2	Relation à une œuvre	participant in a treaty	participant à un traité
I.2.2	Relation à une œuvre	plaintiff	demandeur
I.2.2	Relation à une œuvre	producer	producteur
I.2.2	Relation à une œuvre	production company	société de production
I.2.2	Relation à une œuvre	radio director	réalisateur d'émissions de radio
I.2.2	Relation à une œuvre	radio producer	producteur d'émissions de radio
I.2.2	Relation à une œuvre	sponsoring body	commanditaire
I.2.2	Relation à une œuvre	television director	réalisateur d'émissions de télévision
I.2.2	Relation à une œuvre	television producer	producteur d'émissions de télévision
Personnes, familles, ou collectivités associées à une ressource à titre de contributeur			

	Catégorie d'indicateurs	Terme anglais	Terme français
I.3.1	Relation à une expression	abridger	abréviateur
I.3.1	Relation à une expression	actor	acteur
I.3.1	Relation à une expression	animator	animateur
I.3.1	Relation à une expression	arranger of music	arrangeur de musique
I.3.1	Relation à une expression	art director	directeur artistique
I.3.1	Relation à une expression	cartographer (expression)	cartographe (expression)
I.3.1	Relation à une expression	choreographer (expression)	chorégraphe (expression)
I.3.1	Relation à une expression	commentator	commentateur
I.3.1	Relation à une expression	composer (expression)	compositeur (expression)
I.3.1	Relation à une expression	conductor	chef d'orchestre
I.3.1	Relation à une expression	costume designer	créateur de costumes
I.3.1	Relation à une expression	court reporter	rapporteur judiciaire
I.3.1	Relation à une expression	dancer	danseur
I.3.1	Relation à une expression	draftsman	dessinateur industriel
I.3.1	Relation à une expression	editor	éditeur intellectuel
I.3.1	Relation à une expression	editor of compilation	éditeur intellectuel de compilation
I.3.1	Relation à une expression	editor of moving image work	monteur d'œuvres d'images animées
I.3.1	Relation à une expression	host	hôte
I.3.1	Relation à une expression	illustrator	illustrateur
I.3.1	Relation à une expression	instrumentalist	instrumentiste
I.3.1	Relation à une expression	interviewee (expression)	interviewé (expression)
I.3.1	Relation à une expression	interviewer (expression)	intervieweur (expression)
I.3.1	Relation à une expression	letterer	lettreur
I.3.1	Relation à une expression	minute taker	procès-verbaliste
I.3.1	Relation à une expression	moderator	modérateur
I.3.1	Relation à une expression	musical director	directeur musical
I.3.1	Relation à une expression	narrator	narrateur
I.3.1	Relation à une expression	on-screen presenter	présentateur à l'écran
I.3.1	Relation à une expression	panelist	panéliste
I.3.1	Relation à une expression	performer	interprète
I.3.1	Relation à une expression	presenter	présentateur
I.3.1	Relation à une expression	production designer	chef décorateur
I.3.1	Relation à une expression	puppeteer	marionnettiste
I.3.1	Relation à une expression	recording engineer	ingénieur du son
I.3.1	Relation à une expression	recordist	opérateur d'enregistrement
I.3.1	Relation à une expression	singer	chanteur
I.3.1	Relation à une expression	speaker	orateur
I.3.1	Relation à une expression	special effects provider	fournisseur d'effets spéciaux
I.3.1	Relation à une expression	stage director	metteur en scène
I.3.1	Relation à une expression	storyteller	conteur
I.3.1	Relation à une expression	surveyor	arpenteur
I.3.1	Relation à une expression	teacher	enseignant
I.3.1	Relation à une expression	transcriber	transcripteur
I.3.1	Relation à une expression	translator	traducteur
I.3.1	Relation à une expression	visual effects provider	fournisseur d'effets visuels
I.3.1	Relation à une expression	voice actor	voix
I.3.1	Relation à une expression	writer of added commentary	auteur de commentaire ajouté
I.3.1	Relation à une expression	writer of added lyrics	auteur de paroles ajoutées
I.3.1	Relation à une expression	writer of added text	auteur de texte ajouté
I.3.1	Relation à une expression	writer of afterword	auteur d'après-propos
I.3.1	Relation à une expression	writer of introduction	auteur d'introduction
I.3.1	Relation à une expression	writer of postface	postfacier
I.3.1	Relation à une expression	writer of preface	préfacier
I.3.1	Relation à une expression	writer of supplementary textual content	auteur de contenu textuel supplémentaire
	Personnes, familles, ou collectivités associés à une ressource à titre de producteurs, éditeurs, diffuseurs ou distributeurs, fabricants, etc		
	Catégorie d'indicateurs	Terme anglais	Terme français
I.4.1	Relation à une manifestation	book designer	graphiste
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	braille embosser	producteur braille
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	caster	fondeur
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	collotyper	phototypeur
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	engraver	graveur
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	etcher	aquafortiste
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	lithographer	lithographe
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	papermaker	papetier

I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	platemaker	graveur de planches
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	printer	imprimeur
I.4.1	Relation à une manifestation - Fabricants	printmaker	graveur d'estampes
I.4.2	Relation à une manifestation - Éditeurs	broadcaster	diffuseur
I.4.3	Relation à une manifestation - Diffuseurs ou distributeurs	film distributor	distributeur de films
	Personnes, familles, ou collectivités associés à une ressource à titre de propriétaires, dépositaires, etc.		
	Catégorie d'indicateurs	Terme anglais	Terme français
I.5.1	Relation à un item - Autre	collection registrar	conservateur de collections
I.5.1	Relation à un item - Propriétaires	current owner	propriétaire actuel
I.5.1	Relation à un item - Propriétaires	depositor	déposant
I.5.1	Relation à un item - Propriétaires	donor	donateur
I.5.1	Relation à un item - Propriétaires	former owner	ancien propriétaire
I.5.1	Relation à un item - Propriétaires	seller	vendeur
I.5.2	Relation à un item - Autre	annotator	annotateur
I.5.2	Relation à un item - Autre	autographer	signataire autographe
I.5.2	Relation à un item - Autre	binder	relieur
I.5.2	Relation à un item - Autre	collector	collectionneur
I.5.2	Relation à un item - Autre	curator	conservateur
I.5.2	Relation à un item - Autre	dedicatee of item	dédicataire (item)
I.5.2	Relation à un item - Autre	honouree of item	entité honorée d'un item
I.5.2	Relation à un item - Autre	illuminator	enlumineur
I.5.2	Relation à un item - Autre	inscriber	dédicateur (item)
I.5.2	Relation à un item - Autre	restorationist	restaurateur